

Terminología del Parentesco Guahibo

ROBERT V. Y NANCY C. MOREY

Los datos sobre la organización social y la terminología de parentesco del guahibo (1) han sido confusos y contradictorios. Los únicos tratamientos y descripciones sistemáticas de la terminología de parentesco de Wilbert (1953) y de un informador individual (2). Estos escritos han sido inconsistentes en la presentación de los términos de parentesco (Wilbert, 1963:36) y difieren en varios aspectos del sistema terminológico recolectado por los escritores y discutido en este artículo.

Las poblaciones guahibas bajo consideración, ocupan la cordillera del Vichada, en llanos orientales de Colombia. Su relación con otras que habitan el guahibo hacia el norte, occidente, sudoeste y este permanece sin aclarar y ha sido discutida brevemente en otra parte (Morey, 1969). El número total de guahibos ha sido estimado aproximadamente en 10,000 a 15,000 en Colombia y unos 5,000 en Venezuela.

Los guahibos comprenden tres diferentes agrupaciones de subsistencia. Poblaciones forrajeras pequeñas que no cultivan, que viven en campamentos nomádicos y que se van moviendo por toda la región a intervalos irregulares durante el año.

Poblaciones semi-nómadas de agricultores que ocupan caseríos durante la estación húmeda y de los cuales se dispersan para ocuparse de la caza y de actividades de subsistencia en la estación seca.

Poblaciones sedentarias de agricultores que ocupan los pueblos o caseríos por todo el año y de los cuales algunas pequeñas unidades familiares pueden separarse, por períodos variables en la estación seca o durante el curso del año, para recoger frutas silvestres, insectos y para cazar o pescar. Aunque se encuentran unos pocos grupos típicamente nómadas dentro de secciones restringidas del distrito (comunas) del Vichada, tales como el área interfluvial de Tomo-Tuparro, la mayoría están localizados

Este trabajo está basado en el trabajo del terreno entre los guahibos, de Junio de 1965 a Septiembre de 1966. La investigación fue patrocinada por la Fundación Calbright y la Fundación Nacional de Ciencias, Universidad de Columbia y R. Morey.

(1) Las terminologías de Wilbert son basadas en las entrevistas de un muchacho guahibo de 19 años, Julio Jiménez, quien habla guahibo. Los datos aquí presentados representan las recogidas de varios informantes de diferentes zonas y edades. En adición, con fines de referencia se basó en nuestras notas la publicación de Wilbert de 1963, para consultar y aclarar durante el mismo período de la investigación del terreno, en haber estado en contacto con el Sr. Jiménez, con quien pudimos hablar y revisar estas nuestras afirmaciones, tanto la precisión como el significado.

Los datos sobre la organización social y la terminología de parentesco del guahibo colombiano (1) han sido confusos y contradictorios. Los únicos tratamientos y descripciones sistemáticos publicados sobre la terminología de parentesco guahibo han sido los de Wilbert (1956; 1957; 1963), recogidos casi exclusivamente de las respuestas de un informador individual (2). Estos escritos han sido inconsistentes en la presentación de los términos de parentesco (Wilbert, 1963:86) y difieren en varios aspectos del sistema terminológico recolectado por los escritores y discutido en este escrito.

Las poblaciones guahibas bajo consideración, ocupan la comisaría del Vichada, en los llanos orientales de Colombia. Su relación con otras que hablan el guahibo hacia el norte, occidente, sudoeste y este permanece sin aclarar y ha sido discutida brevemente en otra parte (Morey, 1969). El número total de guahibos ha sido estimado aproximadamente en 10.000 a 15.000 en Colombia y unos 5.000 en Venezuela.

Los guahibos comprenden tres diferentes agrupaciones de subsistencia:

Poblaciones forrageras pequeñas que no cultivan, que viven en campamentos temporales y que se van moviendo por toda la región a intervalos irregulares durante el año.

Poblaciones semi-nómadas de agricultores que ocupan caseríos durante la estación lluviosa y de los cuales se dispersan para ocuparse de la caza y de actividades de recolección en la estación seca.

Poblaciones sedentarias de agricultores que ocupan los pueblos o caseríos por todo el año y de los cuales algunas pequeñas unidades familiares pueden separarse, por períodos variantes en la estación seca o durante el curso del año, para recoger frutas silvestres, insectos y para cazar o pescar. Aunque se encuentran unos pocos grupos totalmente nómadas dentro de secciones restringidas del distrito (comisaría) del Vichada, tales como el área interfluvial de Tomo-Tuparro, la mayoría están localizados

(1) Este trabajo está basado en el trabajo del terreno entre los guahibos, de Junio de 1965, a Septiembre de 1966. La investigación fué patrocinada por la Fundación Fulbright y la Fundación Nacional de Ciencia, concesión suplementaria a R. Morey.

(2) Las terminologías de Wilbert son basadas en las respuestas de un muchacho guahibo de 19 años, Julio Jiménez, quien habla inglés. Los datos aquí presentados representan las respuestas de varios informantes de diferentes sexos y edades. En adición, estuvimos afortunados en tener en nuestras manos la publicación de Wilbert de 1963, para consultar y además, durante el último periodo de la investigación del terreno, en haber tenido contacto con el Sr. Jiménez, con quien pudimos volver a revisar tanto nuestra información, como la publicada anteriormente.

en la región norte del Río Meta y los datos se aplican aquí solamente a las poblaciones semi-nómadas y sedentarias que cultivan y viven en los caseríos.

Los agricultores guahibos viven en pequeños poblados; siembran sus mayores cosechas de yuca y maíz en la galería de zonas cubiertas de bosques de las estrechas y ribereñas planicies inundadas. La población de los poblados, que refleja la búsqueda de subsistencia del momento, varía significativamente, no solo de la estación seca a la estación húmeda sino de día a día. Aunque muy pocas veces, o casi nunca, se logra la mudanza o movimiento como grupo unificado, la localización del poblado cambia ordinariamente cada tres o cinco años (debido a factores que tienen relación con los cultivos que deben cambiar de lugar y a problemas que surgen en la vida social). Un poblado "típico" está compuesto aproximadamente de treinta a setenta y cinco individuos relacionados en grados variables de consanguinidad y afinidad hacia el líder (o el jefe del grupo)(3). La comunidad tiende a ser exógama, aunque no hay regla específica hacia esa tendencia; no hay reglas rígidas de residencia después del matrimonio, aunque hay una marcada tendencia por un corto periodo de "servicio" de novia, seguido de libre alternativa para residencia. En la ausencia de grupos de descendencia, la organización sigue líneas familiares de núcleo y/o extensión. La descendencia bilateral es de poca importancia para la estructura social, como sea que esto no funciona como un factor importante en la herencia y es sólo, parcialmente, una determinante de la asociación de un individuo a un grupo (4).

Debajo se enumeran los términos guahibos de parentesco, incluyendo los publicados previamente por Wilbert (1957; 1963). Los símbolos para designar los términos, se representan por las letras iniciales en inglés: F father—padre; M mother—madre; H husband—esposo; W wife—esposa; S son—hijo; D daughter—hija; B brother—hermano; excepto la Z que se utiliza para sister—hermana. Las edades se representan por e elder—mayor y por y younger—menor. Los tipos de primos se representan con p/c, primo paralelo, y c/c, primo cruzado. Donde no se especifica el sexo del que habla (h.h. hombre hablando; m. h. mujer hablando), los términos son empleados para ambos sexos. Los paréntesis // indican designaciones registradas por Wilbert, las cuales no están incluidas bajo nuestros términos coleccionados. Las formas que aparecen en la lista de abajo son posesivos de primera persona singular, por ejemplo ta-, "mi". Los términos vocativos son contruidos ordinariamente omitiendo el prefijo posesivo y alargando las vocales, o empleando un término diferente o un nombre personal. Los reportes publicados previamente no han mantenido el prefijo posesivo ni tampoco han hecho distinción de la terminología vocativa.

(3) Las comunidades varían tanto en tamaño como en composición, pueden variar, por ejemplo, de pequeñas unidades consistentes en una o dos chozas con una población de 5 o 10 ocupantes, a localidades misionarizadas, hasta con 20 chozas y 100 o más habitantes.

(4) El ser miembro de una comunidad depende del establecimiento de un lazo de parentesco (de afinidad o consanguinidad) con el líder (jefe) de la localidad. Esperamos presentar un análisis extensivo de la organización social guahiba en un futuro escrito.

TABLA: TERMINOLOGIA DE PARENTESCO GUAHIBO

Términos de Referencia Wilbert 1957		Wilbert 1963		Morey 1970		Términos vocativos Morey 1970
1. ámo	FF FFB /FFBS/ /FFZS/ FMB /FMBS/ /FMZS/ MF MFB /MFZS/ MMB /MMBS/ /MMZS/	Mismo	Mismo con /MFBS/	Tamo	hombres, segunda generación ascendente	a: mo:
2. ákwe	FM FMZ /FMZD/ /FMBD/ FFZ /FFZD/ /FFBD/ MM MMZ /MMZD/ /MMBD/ MFZ /MFZD/ /MFBD/	Mismo	Mismo	Takwe	mujeres, segunda generación ascendente	a: kwe:
3. áxa	F	Mismo	Mismo	Taxa	F	a: xa:
4. éna	M	Mismo	Mismo	Taina	M	e: na:
5. áxuyo	/FB/ FZH MB /HF/ WF	Mismo	FZH MB /HF/ WF	Taxyuo:	MB MMZS MFBS FFZD FMBS FZH FFBDH FMZDH WF WFB WMZH	a: xu:
6. áme	FZ MBW /FBW/ /HM/ WM	Mismo	FZ MBW /HF/ WM	Tame	FZ FMZD FFBD MFZD MMBD MBW MMZSW MFBSW WM WHZ WFBW	a: me:
7. énawa	MZ Madrastra	Mismo	MZ FBW Madrastra	Tainawa:	MZ MMZD MFBZ FFZD FMBD FBW FFBSW FMZSW WFZ FW Madrastra WMBW	enawa:
8. áxwani'	MZH Padrastra	Mismo	MZH FB Padrastra	Taxuané	FB FFBS FMZS MMBS MFZS MZH MMZDH MFBBDH WMB WFZH MH Padrastra	a: xuané:
9. éwato	yB	Mismo	Mismo	Tahuyapiné Taiwato (alternativos)	yB WZHy HZHy p/c, c/c Hy hombres menores	unwhe aiwato (alternativos)
10. áni	eB	Mismo	Mismo	Tamatapiné	eB WZHe HZHe p/c, c/c He hombres mayores	a: to:
11. métayo	yZ	Mismo	Mismo	Tahayapihiwa Tametayo: (alternativos)	yZ WBWy HBWy p/c, c/c Wy mujeres menores	unwhe ametayo: (alternativos)
12. ówa	eZ	Mismo	Mismo	Tamatapihiwa:	eZ WBWe HBWe	o: wa:

					p/c, c/c We mujeres mayores	
13. móho	/FBS/ FZS MBS ZH (h.h.) WB	Mismo	FZS (h.h.) MBS (h.h.) ZH (h.h.) WB	Tamoho	MBS FZS ZH MZDH FBDH WB WFBS WMZS (todo h.h.)	moho nombre— personal
14. kótiwa	FZD (h.h.) /FBD/ (h.h.) MBD (h.h.) FZS (h.h.) /FBS/ (m.h.) MBS (m.h.) ZH (m.h.) HB	Mismo	FZD (h.h.) MBD (h.h.) FZS (m.h.) MBS (m.h.) ZH (m.h.) HB	Takotiwa	WZ WMZD WFBD MBD FZD MZSW FBSW BW (todo h.h.) FZS MBS ZH MZDH FBDH HB HFBS HMZS (todo m.h.)	nombre— personal, si no está casado se pueden usar los términos para H y W
15. móhowa	/FBD/ (m.h.) FZD (m.h.) MBD (m.h.) BW (h.h.) HZ /WZ/	Mismo	MBD (m.h.) FZD (m.h.) BW HZ /WZ/	Tamohowa:	MBD FZD BW MZSW FBSW HZ HFBD HMZD (todo m.h.)	tamohowa: nombre— personal
16. máta pihíwa	/MZDy/ /HBWy/ /WBWy/ /Hermanastra menor/	Mismo	/MZDy/ /FBDy/ /HBWy/ /WBWy/ /Hermanastra menor/	Ninguno (Vea no. 11)	—	—
17. húya pihíwa	MZDe HBWe WBWe Hermanastra mayor	Mismo	MZDe FBDe HBWe WBWe Hermanastra mayor	Ninguno (Vea no. 12)	—	—
18. máta pihini	MZSy WZH Hermanastro menor	Mismo	MZSy FBSy HZHy WZHy Hermanastro menor	Ninguno (Vea no. 9)	—	—
19. húya pihini	MZSe WZHe Hermanastro mayor	Mismo	MZSe FBSe HZHe WZHe Hermanastro mayor	Ninguno (Vea no. 10)	—	—
20. xinatayo	S	xinto	S	Taxénato	S	unwhe taxénato (alternativos)
21. xi'nto	D	xinatayo	D	Taxénatayo:	D	unwhe taxénatayo: (alternativos)
22. ópaxa	BS ZS MZSS MZDS DH	Mismo	BS ZS MZSS MZDS FBSS FBDS DH	Topaxa Topaxayo:	ZS MZDS FBDS MBSS FZSS WBS DH	unwhe topaxayo: (alternativos)

						(todo h.h.) BS MZSS FBSS MBDS FZDS HZS DH (todo m.h.)	
23. ekópena	BD ZD MZSD MZDD SW	Mismo	BD ZD MZSD MZDD FBSD FBDD SW	Taicopena Taicopenayo:	ZD MZDD FBDD MBSD FZSD WBD SW (todo h.h.) BD MZSD FBSD MBDD FZDD HZD SW (todo m.h.)	unwhe taicopenayo: (alternativos)	
24. hiani	FBSS FZSS MBSS FBDS FZDS MBDS	Mismo	FZSS FZDS MBSS MZDS	Tahiané	BS FBSS MZSS MBDS FZDS WZS (todo h.h.) ZS MZDS FBDS FZSS MBSS HBS (todo m.h.)	unwhe	
25. hianiyo	FBSD FZSD MBSD MBDD FZDD MBDD	Mismo	FZSD FZDD MBSD MBDD	Tahianéyo:	BD MZSD FBSD WZD (todo h.h.) ZD MZDD FBDD FZSD MBSD HBD (todo m.h.)	unwhe	
26. mómo	SS DS BSS ZSS /FBSSS FBSDS FBDSS FBDDS FZSSS FZSDS FZDSS FZDSS MBSSS MBSDS MBSSS MBDDS MZSSS MZSDS MZDSS FZDSS/	Mismo	/hombres, tercera generación descendente/	Tamomo	hombres, segunda generación descendente	unwhe	
27. momóyo	SD DD BDD ZDD /FBSSD FBSDD FBSDS FBDDD FZSSD FZSDD FZDSD FZDDD MBSSD MBSDD MBDDSD MBDDD MZSSD MZSDD MZDSD MZDDD/	Mismo	/mujeres, segunda generación descendente/	Tamomo:yo:	mujeres, segunda generación descendente	unwhe	
28. móna	H	Mismo	H	Tamona	H	nombre— personal	
29. wá	W	Mismo	W	Tahawa	W	nombre— personal	
30. Ninguno	— (Vea no. 26 y 27)	—	—	Tahaewané	hombres y mujeres tercera generaciones ascendente y descendente	ewané	

La variación terminológica entre los diversos grupos guahibos de subsistencia, en el distrito de Vichada, es mínima, aunque los grupos que están fuera de esta región, pueden caracterizarse bien por el uso de diferentes sistemas de terminología (5).

De acuerdo a los datos nuestros más recientemente recolectados, hay en total veintiseis términos de parentesco. El sistema es caracterizado por la *terminología iroquesa* de primos y se bifurca en términos subordinados avunculares. Sin embargo la mínima variación terminológica en la primera generación ascendente, coloca la estructura básica dentro de la categoría de unión bifurcada (6). La mayoría de los términos son claramente derivativos: el hermano de la madre (MB), el esposo de la hermana del padre (FZH), el hermano del padre (FB), y el esposo de la hermana de la madre (MZH); los términos varían ligeramente del de padre, *taxa*. La hermana de la madre (MZ) y el hijo del hermano del padre (FBS), son también derivaciones del término para madre, *taina*; en realidad la única distinción es la adición del sufijo *-wa* al término primario. Esta misma situación existe en relación a los suegros y padrastros, en cuanto se refiere a la terminología para dirigirse a ellos. La hermana de la madre y su esposo (el de la hermana), o el hermano del padre y su esposa (la del hermano), son los parientes responsables de los niños huérfanos de sus hermanos muertos. La única excepción entre los términos donde no existe relación etimológica aparente es el término para la hermana del padre y la esposa del hermano de la madre.

La aplicación de un término individual a todos los miembros de la tercera generación, ya sea ascendente, o descendente, sin considerar la edad, sexo o los parientes que conectan (relacionan entre sí), claramente refleja la rareza de tales individuos con vida con relaciones tan distantes y la no importancia funcional de estos parentescos.

Los términos nepóticos son llevados a un extremo lógico, conforme a lo que uno esperaría si solamente tuviesen lugar los matrimonios de primos cruzados en primer grado. Se acoplan distintos términos con el *-yo* sufijo de respeto y son aplicados por el ego de cualquier sexo a los individuos que sean preferidos como candidatos para matrimonio con sus hijos. Esto también refleja la existencia de una forma suave de respeto y una evasión de relación entre la madre de la esposa y el esposo de la hija (yerno), entre el padre del esposo y la esposa del hijo (nuera). Aunque el sistema terminológico es conforme internamente, no indica verdadero matrimonio o modelos

(5) Un manuscrito por el profesor Esteban Emilio Mosonyi, de la Universidad Central de Venezuela, sobre vocabulario y sistema fonémico de los guahibos contiene unos pocos términos de parentesco coleccionados en el distrito de Canaparo, Venezuela. Algunos de los términos son obviamente similares a los nuestros, pero otros están claramente no relacionados o inconexos de alguna manera. También nuestros propios informantes enfatizan que en ciertos distritos las comunidades practican "relaciones incestuosas", v.g. matrimonio entre primos paralelos, lo cual puede indicar un sistema terminológico diferente.

(6) MacNeish (1960) y Helm (1968), siguiendo los pasos de Eggan y Hallowell, han recalcado esta mínima variación en términos primarios desde el "punto de vista sociológico" y sugieren que tal modelo es más apropiadamente categorizado como unión bifurcada. Suficientemente interesantes, ambos artículos intentan demostrar la previa existencia de términos de primos de los iroqueses y bifurcan términos de unión en un sistema que en muchas cosas se parece al de los guahibos.

de comportamiento. El matrimonio entre primos cruzados, en primer grado, es en realidad no muy frecuente, aunque sea la única forma preferida encontrada (7).

Los términos primarios para esposo y esposa se extienden solamente en un grado limitado, en cuanto se refieren a la manera de dirigirse a los primos cruzados en primer grado, del sexo apropiado, los cuales no están casados. El término referencial en este contenido, *takotiwa*, es recíproco, también se extiende a los cuñados que no están casados, y se caracteriza por una fuerte relación privilegiada que conlleva bromas sexuales y agresividad por parte de los compañeros de ambos sexos. También implica, y frecuentemente tienen lugar, las actividades sexuales premaritales.

Los primos cruzados y los cuñados del mismo sexo son designados por términos distintos. Los términos de fraternales se extienden a los primos paralelos; los términos primarios para hermano y hermana son diferenciados por edad; éstos también se extienden a los primos paralelos y, en adición, a los cónyuges de los hermanos del cónyuge y a los primos cruzados del cónyuge. En otras palabras, si se da un sistema de matrimonio entre primos cruzados, los términos de hermandad completos, con las distinciones en edad, se extienden exactamente a esos individuos quienes caerían dentro de la propia hermandad o fraternidad del ego y las categorías de primos paralelos.

Cuando se consideran los términos vocativos, en la mayoría de los casos el principio de la edad de los relativos rechaza distinciones de generación y sexo, *unwhe*, "los parientes más jóvenes de cualquier sexo" empleado por el ego. Es también importante anotar que el prefijo posesivo referencial *ta-* es retenido para dirigirse a los niños del ego y a los hijos de los hermanos del ego. Esto puede ser visto como un aspecto del comportamiento formalizado, no prescriptivo, pero cortés, que se espera exista entre padre e hijo.

Las discrepancias entre la terminología recolectada por Wilbert y por nosotros, pueden posiblemente representar diferencias reales (actuales), porque hay evidencia de que las variaciones existen en otras regiones (ver nota 5, pág. ant.) y en un futuro ensayo esperamos examinar las implicaciones de cambios de pos-contacto en la organización social. Sin embargo parecería más probable que las diferencias entre éste y los anteriores reportes discutidos aquí sean el resultado de la confianza de Wilbert sobre un informante individual y la falta de oportunidad para verificar los datos con otros individuos de continua o directa observación personal. Consecuentemente, sus relatos publicados han fallado en varias ocasiones al tomar en consideración el sexo del que habla, ha mezclado los términos generacionales y no ha reportado términos para la tercera generación ascendente y la tercera descendente. Aunque los sistemas, tal como son presentados aquí, no son totalmente incompatibles, las diferencias que existen son lo suficientemente significativas como para requerir un nuevo reporte de la terminología guahiba de parentesco, con las correcciones necesarias. Se espera que información adicional de otros grupos que hablan guahibo estará disponible en el futuro para hacer posible una comparación de terminología de la tan grande y claramente diversa población.

(7) Como un ejemplo, en el Rio Orinoco, en el poblado de agricultores sedentarios de Palomazón, solamente tres de catorce matrimonios presentes (no incluyendo uniones previas acabadas por muerte o divorcio) son entre primos cruzados. Debe señalarse sin embargo que los guahibos rápidamente se alejan o pierden de vista las conexiones de parentesco más de las generaciones vivientes y son desconocidos en muchos casos los lazos genealógicos actuales.

BIBLIOGRAFIA

- Helm, J. "The Statistics of Kin Marriage: A non-Australian Example". *Man the Hunter*, eds. R.B. Lee and I. Devore, pp. 216-217. 1968.
- MacNeish, J. H. "Kin Terms of Arctic Drainage Déné: Hare, Slave, Chipewyan". *American Anthropologist* 62:279-295. 1960.
- Morey, R. V. "Guahibo Linguistic Classifications: *Anthropological Linguistics*. 11:16-23. 1969.
- Morey, R.V. *Ecology and Culture Change Among the Colombian Guahibo*. Unpublished Ph. D. dissertation, University of Pittsburgh. 1970.
- Mosonyi, E. E. n. d. *Sistema Fonémico y Breve Vocabulario del Idioma Guajibo del Alto Capanaparo (Chiricoa, Cuiba)*. Ms. Sección de Lingüística, Instituto de Investigaciones, Facultad de Ciencias Económicas y Sociales, Universidad Central de Venezuela, Caracas.
- Wilbert, J. "Apuntes sobre el parentesco y la estructura de los Guahibo". *Acta Científica Venezolana* 7:146-151. 1956.
- Wilbert, J. "Notes on Guahibo Kinship and Social Organization", *Southwestern Journal of Anthropology* 13:88-98. 1957.
- Wilbert, J. "Los Guahibo" *Indios de la Región Orinoco-Ventuari*, ed. J. Wilbert, pp. 73-88. Monografías de la Fundación La Salle de Ciencias Naturales No. 8. Caracas, 1963.